



777

ДОГОВІР № 295400872933**про надання електронних комунікаційних послуг**

місто Дніпро

“16” травня 2023 року

ПрАТ «ВФ Україна», надалі - **Оператор**, в особі Ляшенко Олександри Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023 р., з одного боку, та Департамент адміністративних послуг Маріупольської міської ради, надалі - **Абонент**, в особі директора департаменту Костромітіної Сузання Василівни, що діє на підставі Положення про Департамент, з другого боку, названі разом в подальшому Сторони, уклали цей Договір про надання електронних комунікаційних послуг (надалі - Договір).

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. У відповідності до умов даного Договору Абонент замовляє та оплачує, а Оператор надає на тарифній основі наступні електронні комунікаційні послуги (надалі - Послуги): послуги мобільного зв'язку та «Бізнес розсилки» Vodafone Україна за кодом ДК 021:2015 – 64210000-1 (Послуги телефонного зв'язку та передачі даних).
- 1.2. Абонент надає свою згоду на отримання інформації щодо тарифів та послуг Оператора на адресу електронної пошти swert79@gmail.com.
- 1.3. Порядок та умови надання Послуг встановлюються згідно Угод та чинного законодавства, визначаються Умовами користування відповідною послугою Оператора, які є невід'ємною частиною цього Договору та Угод.
- 1.4. Між Сторонами погоджено плановий розмір коштів, які виділені в межах ліміту на оплату Послуг в 2023 році і складає **98 000 грн. (дев'яносто вісім тисяч грн. 00 коп., у тому числі ПДВ 16 333,33 грн (Шістнадцять тисяч триста тридцять три гривні 33 коп.)).** Абонент самостійно планує та контролює кошти, виділені в межах ліміту на оплату електронних комунікаційних послуг, а також їх витрати.
- 1.5. У випадку перевищення ліміту, визначеного у п.1.4, Абонент зобов'язується оплатити у повному обсязі отримані ним послуги.

2. ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ОПЕРАТОРА

- 2.1. Забезпечити підтримку робочого стану електронної комунікаційної мережі, організувати її технічне обслуговування.
- 2.2. Повідомляти Абонента про зміну тарифів або тарифних планів, що встановлюються самостійно Оператором, шляхом оприлюднення у ЗМІ або на сайті Оператора, не пізніше за сім календарних днів до їх зміни.
- 2.3. Надавати безоплатний доступ до електронних комунікаційних мереж для виклику номерами спецслужб: 101, 102, 103, 104, 112.
- 2.4. У разі невиконання Абонентом, а саме при несплаті заборгованості протягом 10 днів після настання строку, зазначеного у повідомленні, яке відправляється Абонентові, тимчасово припинити надання Послуг та/або розірвати даний Договір в односторонньому порядку.
- 2.5. У разі неповідомлення Абонентом інформації щодо наступних відомостей: про зміну назви, місцезнаходження, контактного телефону, банківських та/або податкових реквізитів, зміну керівника підприємства, припинення діяльності чи банкрутство Абонента в 10-ти денний строк Оператор, при необхідності, тимчасово призупиняє надання послуг та/або самостійно вносить зміни до реквізитів Абонента наявних у Оператора. Якщо Абонент не повідомив Оператора письмово про вказані вище обставини та/або відомості, передані Оператором Абоненту повідомлення, рахунки та документи вважаються отриманими Абонентом.
- 2.6. У разі вчинення Абонентом протиправних дій, що призвели до порушення діяльності Оператора, без попередження припинити дію даного Договору.
- 2.7. Оператор має інші обов'язки відповідно до законодавства.

3. ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ АБОНЕНТА

- 3.1. Без погодження з Оператором Абонент не має права передавати права та зобов'язання за цим Договором іншим юридичним чи фізичним особам, немає права використовувати Послуги для надання їх третім особам.
- 3.2. В 10-ти денний строк повідомляти Оператора про зміну відомостей, які передбачені п.2.5.
- 3.3. У разі неодержання рахунків до 15 числа місяця, наступного за розрахунковим, звернутися до Оператора за номером 111 (безкоштовно з мобільного номера Оператора в межах України) або за номером +380800400111 (безкоштовно з усіх мереж зв'язку України) для одержання інформації щодо розрахунків.
- 3.4. Контролювати наявність на своєму Особовому рахунку достатньої мінімальної суми коштів для можливості отримувати Послуги та проводити звірку з метою уточнення сум, внесених фактичним платіжем.
- 3.5. Отримувати безоплатну інформацію про зміст, якість, вартість та порядок надання Послуг.

3.6. Користуватися системою самообслуговування My Vodafone та послугою VIP Замовлення, замовляти/відмовлятися від додаткових сервісів та послуг згідно з переліком, опублікованим на сайті Оператора (<https://business.vodafone.ua/servis>) шляхом уповноваження особи у Абонента Костромітіна Сузанна Василівна, номер телефону, якої зареєстровано на компанію і буде використовуватись в якості логіну +380 _____ з наступними повноваженнями:

- користування рівнем доступу Адміністратор Абонент в системі самообслуговування My Vodafone;
- подання Оператору відповідної заявки в електронному вигляді, відправленої з адреси електронної пошти swert79@gmail.com на адресу vipzakaz@vodafone.ua

3.7. Абонент має інші права та зобов'язання відповідно до законодавства.

4. ОПЛАТА ПОСЛУГ ТА ПОРЯДОК ЇХ ПРИЙМАННЯ

- 4.1. Надання замовлених Абонентом послуг здійснюється на умовах оплати (кредит) згідно з тарифами Оператора. Розрахунковим періодом є календарний місяць. Кожному Абоненту надається один особовий рахунок, на підставі якого здійснюються розрахунки за надані послуги за всіма наявними у Абонента номерами телефонів.
- 4.2. Під час здійснення оплати послуг з надсиланням рахунків Оператор за кожний розрахунковий період безоплатно надсилає на адресу електронної пошти Абонента swert79@gmail.com рахунок для оплати послуг у форматі .txt ☐ .csv ☐ .pdf +.
- 4.3. Розрахунки за надані послуги Абонент сплачує будь-яким доступним способом відповідно до законодавства. Рахунки повинні бути сплаченими в строк до 15 числа місяця, наступного за розрахунковим.
- 4.4. Вартість тарифного плану (додаткового пакету послуг) нараховується незалежно від факту отримання послуг у розрахунковому періоді.
- 4.5. Загальна сума договору складає 98 000 грн. (дев'яносто вісім тисяч грн. 00 коп., у тому числі ПДВ 16 333,33 грн (Шістнадцять тисяч триста тридцять три гривні 33 коп.).
- 4.6. Факт надання послуг по даному Договору підтверджується Актом приймання-здачі виконаних послуг, за підписами Сторін.
- 4.7. Термін надання послуг: до 31.12.2023.
- 4.8. Місце надання послуг: м.Дніпро, вул. Княгині Ольги, б.11.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

- 5.1. У разі порушення умов цього Договору та Угод, які є невід'ємною частиною цього Договору, винна сторона несе відповідальність згідно з умовами Договору, Угод та чинного законодавства.
- 5.2. У випадку виявлення несанкціонованого втручання Абонента в роботу електронної комунікаційної мережі Оператора, Абонент відшкодовує завдані збитки та сплачує штраф у розмірі вартості спожитого об'єму послуг за місяць, в якому виявлено це втручання.
- 5.3. У разі припинення дії Договору до моменту повного використання суми завдатку, завдаток або частина завдатку, що не була використана Абонентом, залишається у Оператора.

6. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

- 6.1. Цей Договір вважається укладеним та набуває чинності з дати підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року, але в частині фінансових зобов'язань – повного їх виконання.
- 6.2. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.
- 6.3. Зміни у цей Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, оформлюється додатковою угодою до цього Договору.
- 6.4. Зміни у цей Договір набирають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до цього Договору.
- 6.5. Цей Договір може бути розірваний тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору, або за умовами Договору. Розірвання Договору означає автоматичне припинення дії всіх Угод до нього.
- 6.6. Даний Договір залишається у силі у випадку змін реквізитів Сторін, змін їх установчих документів, включаючи, але не обмежуючись, змінами власника тощо.
- 6.7. Кожна зі Сторін може достроково припинити дію Договору або Угод, письмово попередивши про це іншу Сторону за 7 календарних днів.

7. ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

- 7.1. Усі суперечки та розбіжності, пов'язані з виконанням умов цього Договору, вирішуються шляхом переговорів та/чи обміну листами, або розглядаються у відповідності до законодавства України.

8. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

- 8.1. Сторони домовились, що будь-які відомості, що стали відомі сторонам під час укладання, виконання зміни чи припинення Договору становлять конфіденційну інформацію і не можуть бути розголошені без попереднього письмового погодження з іншою Стороною протягом всього строку дії Договору і 5 років після його закінчення, за винятком випадків, передбачених чинним законодавством. Вищезазначені положення не мають відношення до жодної інформації, яка:

- а) отримана законно одержувачем від будь-якої третьої особи;
б) вже стала законно відомою одержувачу на дату розголошення;
в) є загально відомою;
г) стосується інформації про заборгованість Абонента по грошовим зобов'язанням перед Оператором за даним Договором та Угодами до нього, що перевищує 30 (тридцять) календарних днів з дати виставлення рахунку(ів) за надані електронної комунікаційної послуги.

9. ІНШІ УМОВИ

- 9.1. Укладаючи договір Абонент автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям положень Договору/Угод до нього та Умов користування, затверджених Оператором та оприлюднених на офіційному сайті Оператора.
- 9.2. Підписуючи цей договір Абонент надає згоду на обробку його персональних даних та/або передачу третім особам для цілей, пов'язаних з наданням та отриманням електронних комунікаційних послуг, обслуговуванням абонентів та супроводженням технологічних чи інших процесів Оператора, а також підтверджує, що попереджений про їх внесення до баз персональних даних Оператора та про свої права, визначені Законом України «Про захист персональних даних», мету збору даних та осіб, яким передаються його персональні дані. Оператор вправі здійснювати обробку персональних даних як самостійно, так і доручивши її розпоряднику бази персональних даних.
- 9.3. Оператор підтверджує, що є платником податку на прибуток на загальних умовах за ставкою, згідно чинного законодавства.
- 9.4. Абонент має / не має (необхідне підкреслити) статус платника податку на прибуток підприємства
- 9.5. Своім підписом Абонент підтверджує правильність заповнених ним відомостей та ознайомлений з тарифами Оператора, Умовами користування, Законом України «Про електронні комунікації», Постановою № 295 від 11.04.2012р.
- Додатки до договору:
Додаток 1. Калькуляція вартості наданих послуг.

10. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ

Оператор:

ПрАТ «ВФ УКРАЇНА»

Адреса:

01601, Україна, Київ, вул. Лейпцизька, 15

ЄДРПОУ 14333937

Банк АТ "Райффайзен Банк "

IBAN UA063808050000026007343989211

Інд. податковий номер 143339326658

Лешенко 23

(дата)



Абонент:

**Департамент адміністративних послуг
Мариупольської міської ради**

Адреса:

проспект Миру, буд. 70, Центральний р-н,

м. МАРИУПОЛЬ, ДОНЕЦЬКА обл., 87500

Фактична адреса: м.Дніпро, вул. Княгині Ольги, б.11

ЄДРПОУ 39003124 (Бюджетна організація)

в ДЕРЖ КАЗНАЧЕЙСЬКА СЛУЖБА УКРАЇНИ,

М.КИЇВ МФО **820172**

IBAN UA968201720344280003000087324

Не платник податку на прибуток та ПДВ



С.В. Костромітіна

Директор департаменту

М.П.

(підпис)

Калькуляція вартості надання послуг

Бізнес розсилка

Вартість розраховується після отримання звіту про доставку смс, спираючись на ціну 1 смс в таблиці

Кількість Текстових повідомлень за звітний період	Ціна у грн. (без ПДВ) за одне Текстове повідомлення	Ціна у грн. (з ПДВ) за одне Текстове повідомлення
1 – 50 000	0,5250	0,63
50 001 – 500 000	0,5083	0,61
500 001 – і більше	0,50	0,60

Всього за послугу 98 000 грн. (дев'яносто вісім тисяч грн. 00 коп., у тому числі ПДВ 16 333,33 грн (Шістнадцять тисяч триста тридцять три гривні 33 коп.)). (ціну вказано з розрахунку відправки 22 223 смс на місяць)

Сума послуг за калькуляцією складає: 98 000 грн. (дев'яносто вісім тисяч грн. 00 коп., у тому числі ПДВ 16 333,33 грн (Шістнадцять тисяч триста тридцять три гривні 33 коп.)).

Оператор:

ПрАТ «ВФ УКРАЇНА»

Адреса:

01601, Україна, Київ, вул. Лейпцизька, 15

ЄДРПОУ 14333937

Банк АТ "Райффайзен Банк "

IBAN UA063808050000026007343989211

Інд. податковий номер 143339326658

15.05.23

(дата)



Абонент:

Департамент адміністративних послуг
Маріупольської міської ради

Адреса:

проспект Миру, буд. 70, Центральний р-н,

м. МАРІУПОЛЬ, ДОНЕЦЬКА обл., 87500

Фактична адреса: м.Дніпро, вул. Княгині Ольги, б.11

ЄДРПОУ 39003124 (Бюджетна організація)

в ДЕРЖ КАЗНАЧЕЙСЬКА СЛУЖБА УКРАЇНИ,
М.КИЇВ МФО 820172

IBAN UA968201720344280003000087324

Не платник податку на прибуток та ПДВ

С.В. Костромітіна

Директор департаменту

М.П.

(підпис)





Угода № GSM-38472227
про надання послуг мобільного зв'язку
до Договору № 295400872933 від 16 травня 2023 року

місто Дніпро

“16” травня 2023 року

Оператор, в особі, в особі Ляшенко Олександри Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023 р., з однієї сторони, та Абонент, в особі директора департаменту Костромітіної Сузання Василівни, що діє на підставі Положення про Департамент, з другої сторони, надалі разом сторони, уклали Угоду про наступне.

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

- 1.1. Оператор надає замовлені Абонентом послуги в межах України.
- 1.2. Максимальна швидкість передавання та приймання даних для послуг доступу до Інтернет для мобільного зв'язку в мережах в 2G (EDGE/GPRS) 177.6 кБіт/с та 296 кБіт/с, в 3G (HSPA+) 5,76 МБіт/с та 42 МБіт/с, в 4G (LTE) 75 МБіт/с та 587 МБіт/с. Досягнення зазначених швидкостей можливе за умови підтримки відповідних технічних параметрів кінцевим (термінальним) обладнанням Абонента. Міжнародний телефонний зв'язок здійснюється з країнами, що визначаються Оператором.
- 1.3. Послуги надаються згідно з встановленими рівнями якості послуг мобільного зв'язку, затвердженими наказом Держспецзв'язку №576 від 20.09.2021р. «Про затвердження Вимог щодо рівня якості послуг рухомого (мобільного) зв'язку».

2. ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ОПЕРАТОРА

- 2.1. У разі профілактичного обслуговування устаткування повідомляти Абонента не менш ніж за 24 години до проведення таких робіт.
- 2.2. У разі порушення виконання умов Угоди та Умов користування мережами мобільного зв'язку оператор залишає за собою право припинити надання Послуг або розірвати Договір у встановленому законодавством порядку. У разі обмеженого обсягу послуг плата за утримання номера в мережі мобільного зв'язку нараховується відповідно до Тарифів Оператора.
- 2.3. Оператор має право Відмовити Абоненту в новому підключенні при наявності непогашеної заборгованості за раніше надані послуги.
- 2.4. Оператор має інші права та зобов'язання відповідно до законодавства України

3. ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ АБОНЕНТА

- 3.1. Своєчасно сплачувати рахунки за надані послуги та плату за збереження номеру при тимчасовому відключенні в мережі мобільного зв'язку Оператора по всіх телефонах, зареєстрованих на його особовому рахунку (збереження номеру при тимчасовому відключенні в мережі сплачується і в тому випадку, коли надання послуг призупинено за несплату попередніх рахунків або за заявою Абонента). Фактичне використання Абонентом тієї чи іншої послуги означає його згоду на отримання відповідних послуг.
- 3.2. Виконанням зобов'язань з оплати Абонент підтверджує, що він ознайомлений з діючими на момент оплати Тарифами, Умовами користування у діючій на момент оплати редакції, іншою інформацією, пов'язаною з отриманням послуг на момент оплати.
- 3.3. У разі неотримання рахунків абонент не звільняється від оплати наданих послуг.
- 3.4. Абонент має право на вибір тарифу/тарифного плану, встановленого Оператором.
- 3.5. У випадку замовлення послуги міжнародного з роумінгу – користуватись цією послугою у мережах інших країн, перелік яких зазначений на сайті Оператора www.vodafone.ua.

4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 4.1. Нарахування за надані послуги в мережах іноземних операторів під час використання послуги міжнародного роумінгу здійснюється згідно з тарифами іноземних операторів та з урахуванням послуг Оператора із забезпечення міжнародного роумінгу. У випадку користування послугою міжнародного роумінгу, Оператор залишає за собою право включати до поточного розрахункового періоду послуги, отримані у попередні розрахункові періоди, але не більше трьох розрахункових періодів.
- 4.2. Моментом оплати вважається надходження коштів на рахунок Оператора.

4.3. Активация номера телефону після його тимчасового відключення відбувається після фактичного зарахування коштів на особовий рахунок Абонента.

5. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ТАРИФІКАЦІЇ ТА НАДАННЯ ПОСЛУГ

- 5.1. Абонент може здійснювати підключення до доступних тарифних планів Оператора. Ознайомитися з тарифними планами Абонент може на сайті Оператора www.vodafone.ua або звернутися до Оператора за номером 111 (безкоштовно з мобільного номера Оператора в межах України) або за номером +380800400111 (безкоштовно з усіх мереж зв'язку України).
- 5.2. Умови тарифікації послуг "Корпоративна Мережа", "Корпоративна Група" розповсюджуються тільки на дзвінки телефонії. Послуги "Корпоративна Мережа", "Корпоративна Група" не надаються в роумінгу. Щомісячна плата за додаткові послуги не входить у вартість пакету.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

Оператор:

ПрАТ «ВФ Україна»

Адреса:

01601, Україна, Київ, вул. Лейпцизька, 15

ЄДРПОУ 14333937

Банк АТ "Райффайзен Банк"

IBAN UA063808050000026007343989211

Інд. податковий номер 143339326658

Абонент:

Департамент адміністративних послуг

Маріупольської міської ради

Адреса:

проспект Миру, буд. 70, Центральний р-н, м.

МАРІУПОЛЬ, ДОНЕЦЬКА обл., 87500

Фактична адреса: м.Дніпро, вул. Княгині Ольги, 6.11

ЄДРПОУ 39003124 (Бюджетна організація)

в ДЕРЖ КАЗНАЧЕЙСЬКА СЛУЖБА УКРАЇНИ,

М.КИЇВ МФО 820172

IBAN UA968201720344280003000087324

Не платник податку на прибуток та ПДВ

С.В. Костромітіна

Директор департаменту

М.П.

(підпис)

Лашенко О.Г.

(ПІБ)

Сіснері з корпоративної мережі

(посада)

16 травня 2019 року

(дата)

(М.П.)



Угода № 38076597
про надання електронної комунікаційної послуги «Бізнес Розсилки»
до Договору № 295400872933
про надання електронних комунікаційних послуг
від «16» травня 2023 року
особовий рахунок 295433500184

м. Дніпро

«16» травня 2023 року

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА», надалі **Оператор**, в особі Ляшенко Олександри Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023, з одного боку, та **Департамент адміністративних послуг Маріупольської міської ради**, надалі **Відправник**, в особі директора департаменту Костромітіної Сузання Василівни, що діє на підставі Положення про Департамент, з іншого боку, надалі разом **Сторони**, окремо **Сторона**, уклали цю Угоду про наступне:

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Терміни, які використовуються в цій Угоді, мають таке визначення:

- 1.1. **Послуга «Бізнес Розсилки»** – послуга доступу до мережі Оператора, при якій Відправнику надається можливість генерувати та відправляти Повідомлення.
- 1.2. **Повідомлення** – текстове повідомлення, яке передається від Відправника Отримувачу з використанням Технологічного ідентифікатора.
- 1.3. **Текстове повідомлення** - сукупність систематизованих алфавітно-текстових та цифрових знаків (текст), що сформоване Відправником та передається Отримувачам, довжиною до 160 буквено-цифрових символів латиницею чи 70 символів кирилицею. У випадку, якщо довжина тексту перевищує зазначену вище кількість символів, Текстовим повідомленням буде вважатись 1 (одна) частина тексту довжиною до 153 символів при використанні латинського алфавіту або до 67 символів при використанні кирилиці. У випадку, якщо текст одного Текстового повідомлення вміщує алфавітно-текстові та цифрові знаки латиницею та кирилицею, вважається що таке повідомлення відправлене кирилицею. Текстове повідомлення може бути Процесинговим чи Інформаційним. Вид Текстового повідомлення, яке буде відправлятися в рамках Угоди, зазначається в Заяві.
- 1.4. **Інформаційне повідомлення** – Повідомлення, яке передається від Відправника Отримувачу, і яке можна відправляти тільки в період з 8:00 до 21:00 в робочі дні та з 10:00 до 21:00 у вихідні та святкові дні.
- 1.5. **Процесингове повідомлення** – Повідомлення, яке передається від Відправника Отримувачу після здійснення певної дії Отримувачем, чи настання певної події, ініційованої Отримувачем протягом будь-якого часу протягом доби, що передбачають негайне отримання інформації від Відправника.
- 1.6. **Технологічний ідентифікатор** - Альфанумеричне Ім'я (яке занесене Операторами до списку національних альфаімен), чи інший мережевий ідентифікатор, що виділяється Оператором, виходячи із наявності/технічної можливості та при допомозі яких здійснюється надання Послуг.
- 1.7. **Альфанумеричне ім'я** - комбінація буквено-чисельних символів латиницею (до 11 символів), з використанням якої може відбуватись надання Послуги.
- 1.8. **Інформаційний центр** - функціональний підрозділ Відправника, до якого спрямовується інформація, вказана в Запиті та який забезпечує безпосереднє надання Отримувачу запитуваної інформації.
- 1.9. **Отримувач** - фізична або юридична особа, яка надала згоду на/ініціювала отримання Повідомлень від Відправника.
- 1.10. **Заява** – заява Відправника про надання Послуги «Бізнес Розсилки», здійснена по встановленій Оператором формі, котра заповнюється Відправником та погоджується Оператором, в якій зазначені бажані параметри надання Послуги, Технологічний (-і) ідентифікатор (-и), заплановані обсяги розсилок, тощо. Після підписання цієї Угоди, Заява стає невід'ємною частиною Угоди.
- 1.11. **СПАМ** - електронні, текстові та/або мультимедійні повідомлення, які без попередньої згоди (замовлення) Отримувача неодноразово (більше п'яти повідомлень одному Отримувачу) умисно надсилаються на його адресу електронної пошти, мобільний номер або кінцеве обладнання Отримувача.

2. ПРЕДМЕТ УГОДИ

- 2.1 Оператор надає Відправнику послугу «Бізнес Розсилки» (далі – **Послуга**) за кодом ДК 021:2015: 64210000-1- *Послуги телефонного зв'язку та передачі даних* на умовах і в порядку, передбачених в цій Угоді, а Відправник сплачує за Послугу на умовах, передбачених в розділі 4 цієї Угоди.

3. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

- 3.1 Відправник зобов'язується проводити відправлення Повідомлень тільки тим Отримувачам, які надали згоду на/ініціювали отримання Повідомлень одним із способів та в рамках тематики, кількості, визначених в Додатку №1 до цієї Угоди.

- 3.2 Відправник зобов'язується організувати підключення до обладнання Оператора з використанням протоколу HTTPs, яке буде використовуватись для відправлення Повідомлень.
- 3.3 Відправка Процесингових повідомлень можлива лише при використанні типу підключення API.
- 3.4 Оператор вправі відмовити Відправнику в наданні бажаного Технологічного ідентифікатора, якщо у нього відсутня така можливість. Оператор відмовляє в наданні Альфанумеричного імені, яке визначено Операторами як міжнародне. Виділений (-і) Технологічний (-і) ідентифікатор (-и) зазначається в Заяві.
- 3.5 При зміні/заміні чи відмові Замовником від раніше виділеного Технологічного ідентифікатора Сторони підписують нову Заяву, в якій повинні бути відображені оновлені дані, зокрема зазначається (-і) Технологічний (-і) ідентифікатор (-и) з допомогою якого надаватиметься Послуга. З дати, зазначеної в Заяві, здійснюється оплата за Технологічний (-і) ідентифікатор (-и), вказаний (-і) в ній. У разі перекласифікації Альфанумеричного імені з національного на міжнародний Оператор, з попередженням за 7 календарних днів, блокує Альфанумеричне ім'я з правом Абонента створити нову Заяву з відображенням оновленого Альфанумеричного імені. Відповідне попередження надсилається на електронну пошту відповідальних осіб Абонента.
- 3.6 Відправник зобов'язується користуватися Послугою з метою відправки Інформаційних Повідомлень тільки в період з 8:00 до 21:00 в робочі дні тижня та з 10:00 до 21:00 у вихідні та святкові дні.
- 3.7 У випадку необхідності відправки понад 500 000 (п'ятсот тисяч) Повідомлень протягом однієї доби Відправник зобов'язаний повідомити електронною поштою відповідальних осіб Оператора, визначених у Додатку №3, про таку відправку не пізніше ніж за 2 (два) робочих дні до бажаної дати. Повідомлення із запізненням або відсутність такого повідомлення вважається порушенням Угоди.
- 3.8 Відправник зобов'язується не пізніше ніж за десять календарних днів до бажаного впровадження змін письмово погоджувати з Оператором необхідність внесення змін до Правил надання інформаційних послуг, які зазначені в Додатку №1 цієї Угоди.
- 3.9 Оператор не несе відповідальності за недоставлені Отримувачу Повідомлення у випадках, коли Отримувач знаходиться поза зоною досяжності та/або у випадку збоїв у функціонуванні електронної комунікаційної мережі. У таких випадках недоставлені Отримувачам Повідомлення не тарифікуються і Відправник не вимагатиме компенсації від Оператора.
- 3.10 Для можливості здійснення Отримувачем відмови від отримання Повідомлень, Відправник, зобов'язується включати в кожне надіслане Повідомлення назву своєї компанії та номер сервісної служби Відправника.
- 3.11 Відправник зобов'язується негайно припинити відправку Повідомлень у разі, якщо Отримувач сповістив Відправника про відмову від їх отримання. Відправник також зобов'язується негайно припинити відправку Повідомлень у разі, якщо Оператор сповістив Відправника про відмову Отримувача від отримання Повідомлень.
- 3.12 Всі скарги і претензії, що виникли у Отримувача у зв'язку з отриманням Повідомлень та які виникли з вини Відправника приймаються і розглядаються виключно Відправником.
- 3.13 При отриманні Оператором скарги від Отримувача на отримані ним Повідомлення від Відправника без попередньої його згоди, Відправник зобов'язаний за запитом Оператора протягом трьох робочих днів підтвердити Оператору факт надання згоди на отримання такого Повідомлення. За відсутності такого підтвердження протягом трьох робочих днів така скарга вважається Порушенням цієї Угоди. Якщо Оператор зафіксує 10 і більше порушень, Оператор залишає за собою право припинити надання послуг за цією Угодою, письмово попередивши Відправника за 3 робочі дні.
- 3.14 Відправник зобов'язується своєчасно проводити розрахунки з Оператором в порядку, передбаченому умовами цієї Угоди, визначеними в розділі 4.
- 3.15 Сторони зобов'язуються підтримувати технічну систему взаємодії устаткування Оператора з устаткуванням Відправника (в частині, за яку відповідає кожна із Сторін), яка використовується для надання послуг за цією Угодою.
- 3.16 Відправник зобов'язується перед початком користування Послугою ознайомитися з усіма інструкціями по експлуатації (отриманню) Послуги, що надаються Оператором після організації Послуги.
- 3.17 Відправник зобов'язується не використовувати Технологічний ідентифікатор для надання послуг третіми особами.

4. ВАРТІСТЬ ПОСЛУГИ І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 4.1. Вартість Послуги визначається відповідно до Додатку 2 цієї Угоди
- 4.2. Взаєморозрахунки між Оператором та Відправником починаються з наступного дня після дати підписання цієї Угоди.
- 4.3. Якщо відбувається заміна Технологічного ідентифікатора з ініціативи Оператора через відсутність можливості надавати Послугу з використанням раніше виділеного Технологічного ідентифікатора, одноразовий платіж за виділення (активацію) заміненого Технологічного ідентифікатора не сплачується Відправником.
- 4.4. Всі платежі в рамках цієї Угоди здійснюються Відправником з обов'язковим посиланням на номер цієї Угоди та на особовий рахунок **295433500184**
- 4.5. Всі розрахунки за цією Угодою здійснюються згідно статистичних даних Оператора.

- 4.6. Вартість Послуги, яка підлягає оплаті Оператору, сплачується Відправником на підставі окремого рахунка Оператора та в порядку, як це передбачено Договором про надання електронних комунікаційних послуг №295400872933 від 16.05.2023 року укладеним між Сторонами.
- 4.7. Знижка на оплату послуг мобільного зв'язку не поширюється на оплату послуг за цією Угодою.
- 4.8. Заборгованість Відправника перед Оператором протягом періоду, який перевищує період, указаний в Додатку «Вартість надання Послуги «Бізнес Розсилки»» до Угоди, може бути приводом для припинення дії цієї Угоди з ініціативи Оператора. При цьому заборгованість має бути сплачена Відправником.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 5.1 Відправник несе всю відповідальність за достовірність інформації, яка була передана Отримувачу в рамках цієї Угоди та Додатків до неї.
- 5.2 Оператор несе відповідальність за технічну справність роботи комунікаційного обладнання при відправленні Повідомлень Відправником в рамках цієї Угоди.
- 5.3 Оператор не несе відповідальності за підключення Відправника до обладнання Оператора, а також Оператор не несе відповідальності за переривання чи збої у такому підключенні.
- 5.4 Відправник відповідає за те, що Повідомлення будуть відправлятися тільки тим Отримувачам, які надали згоду/ініціювали замовлення на отримання Повідомлень одним із способів та в рамках тематики, визначених в Додатку №1 до цієї Угоди.
- 5.5 У разі виникнення у будь-якої з Сторін претензій щодо якості виконання зобов'язань за цією Угодою, дотримання процедур передачі інформації, Сторона зобов'язується в строк до п'яти робочих днів з моменту отримання повідомлення від іншої Сторони розглянути і передати їй письмову відповідь на претензію.
- 5.6 У випадку виникнення претензій та вимог майнового та/чи немайнового характеру з боку третіх осіб у зв'язку з розсиланням Повідомлень, визначених в цій Угоді, зокрема – у випадку звинувачення Оператора в розсиланні СПАМу, замовленні та пропонуванні розсилання СПАМу, Відправник зобов'язується:
- а. приєднатись до процесу на боці Оператора
 - б. відшкодувати Оператору та/чи третім особам всі можливі збитки, які виникли в зв'язку з такими претензіями, вимогами чи звинуваченнями.

6. ІНШІ УМОВИ

- 6.1. Дана Угода та Додатки до неї складено українською мовою в двох примірниках – по одному для Оператора і Відправника.
- 6.2. Додатки є невід'ємними частинами цієї Угоди.
- 6.3. Сторони домовились, що до цієї Угоди застосовуються положення Договору про надання електронних комунікаційних послуг № 295400872933 від 16.05.2023 (надалі - Договір) в частині положень, які прямо не зазначені/не врегульовані в цій Угоді та не суперечать їй (в тому числі, але не виключно, щодо порядку проведення розрахунків, відповідальності, порядку вирішення спорів, інших положень, що повинні бути в договорі про надання електронних комунікаційних послуг згідно чинного законодавства, тощо).
- 6.4. У випадку, якщо Відправнику у зв'язку з виконанням цієї Угоди доручено обробляти персональні дані (збирати, повідомляти Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, накопичувати, зберігати, адаптувати, змінювати, оновлювати, використовувати, поширювати, знеособлювати або видаляти відомості про фізичну особу) для Оператора, Відправник набуває статусу розпорядника бази персональних даних Оператора і зобов'язується виконувати вимоги законодавства про захист персональних даних. Відправник, маючи статус розпорядника бази персональних даних, що належить Оператору, зобов'язаний забезпечити відповідний рівень захисту персональних даних, обробляти персональні дані тільки в цілях, обсязі та в строки, передбачені Угодою або слідують з її предмета. По закінченню обробки персональних даних, передбаченої Угодою, Відправник зобов'язаний знищити бази персональних даних, передані йому для обробки, якщо інше не передбачено Угодою або законодавством про захист персональних даних.
- Відправник також зобов'язується виконувати вимоги законодавства як третя особа без статусу розпорядника при отриманні персональних даних від оператора, та гарантує їх збереження і зобов'язується не допускати розголошення у будь-якій формі.
- Відправник самостійно несе відповідальність за дотримання вимог законодавства про захист персональних даних.
- 6.5. Відправник зобов'язується дотримувати вимог антикорупційного законодавства й не вживати ніяких дій, які можуть порушити норми антикорупційного законодавства, у зв'язку з виконанням своїх прав або обов'язків згідно цієї Угоди, у тому числі (не обмежуючись) не робити пропозицію, не санкціонувати, обіцянку та не здійснювати незаконних платежів, включаючи (але не обмежуючись) хабара в грошовій або будь-якій іншій формі, яким-небудь фізичним або юридичним особам, включаючи (але не обмежуючись) комерційні підприємства та організації, органи державної влади та самоврядування, установи, державних службовців, приватні підприємства) та їхніх представників.
- У випадку порушення Відправником зобов'язань, зазначених вище, Оператор має право в односторонньому позасудовому порядку відмовитися від виконання даної Угоди. Оператор не відшкодує збитки Відправнику у випадку розірвання Договору відповідно до даного пункту.

7. **ТЕРМІН ДІЇ І ПОРЯДОК РОЗІРВАННЯ УГОДИ**

- 7.1. Ця Угода набуває чинності з моменту підписання і втрачає чинність в дату припинення дії Договору 31 грудня 2023 року, але, в будь-якому випадку, до моменту повного виконання обома Сторонами прийнятих на себе фінансових зобов'язань.
- 7.2. Дія цієї Угоди може бути достроково припинена за ініціативою однієї із Сторін при умові письмового повідомлення ініціюючої Сторони не менш ніж за 15 (п'ятнадцять) календарних днів до припинення дії Угоди.
- 7.3. Припинення дії цієї Угоди не звільняє Сторони від зобов'язання повного погашення заборгованості у разі її наявності за весь період до припинення дії цієї Угоди.
- 7.4. Строк надання послуг з «16» травня 2023 року по «31» грудня 2023 року

8. **ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН**

Оператор:

ПрАТ «ВФ Україна»

Адреса:

01601, Україна, Київ, вул. Лейпцизька, 15

ЄДРПОУ 14333937

Банк АТ "Райффайзен Банк Аваль"

IBAN UA063808050000026007343989211

Інд. податковий номер 143339326658

Ляшенко Олександр Павлович
Експерт з корпоративного продажу

М.П. _____ (підпис)



Відправник:

Департамент адміністративних послуг

Маріупольської міської ради

Адреса:

проспект Миру, буд. 70, Центральний р-н, м.

МАРІУПОЛЬ, ДОНЕЦЬКА обл., 87500

Фактична адреса: м. Дніпро, вул. Княгині Ольги, б.11

ЄДРПОУ 39003124 (Бюджетна організація)

в ДЕРЖ КАЗНАЧЕЙСЬКА СЛУЖБА УКРАЇНИ,

М.КИЇВ МФО 820172

IBAN UA968201720344280003000087324

Не платник податку на прибуток та ПДВ

С.В. Костромітіна

Директор департаменту

М.П. _____ (підпис)



м. Дніпро

«16» травня 2023 р.

Правила надання Послуги «Бізнес Розсилки»

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА», надалі **Оператор**, в особі Ляшенко Олександри Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023, з одного боку, та **Департамент адміністративних послуг Маріупольської міської ради**, надалі **Відправник**, в особі директора департаменту **Костромітіної Сузання Василівни**, що діє на підставі Положення про Департамент, з іншого боку, уклали цей Додаток до Угоди про наступне:

1. Для відправки Повідомлень від Відправника Отримувачам використовуватиметься Технологічний ідентифікатор (-и), виділений (-і) Оператором та погоджений із Відправником.
2. Запити та скарги будуть спрямовуватися Оператором на Інформаційний центр Відправника.
3. Відправка Інформаційних Повідомлень Отримувачам дозволена тільки в період з 08:00 до 21:00 в робочі дні та з 10:00 до 21:00 у вихідні та святкові дні.
4. При відправці Процесингових повідомлень Відправник має право користуватися Послугою 7 днів на тиждень, 24 години на добу.
5. Відправник зобов'язаний в тілі кожного Повідомлення вказувати номер підтримки для Отримувача, за яким Отримувач може відмовитися від отримання Повідомлень.
6. Сторони визначили наступні правила отримання згоди або заборони Отримувача на отримання Повідомлень від Відправника:
 - 6.1. Фактами згоди Отримувача на отримання Інформаційних Повідомлень від Відправника є добровільне надання останнім своїх контактних даних.
 - 6.2. У випадку відправки Процесингових повідомлень, обов'язковою умовою є замовлення послуги отримання Повідомлень Отримувачем від Відправника та ініціювання Повідомлення шляхом здійснення дії чи настання певної події
 - 6.3. Для відмови від отримання Повідомлень Отримувач може зателефонувати на номер підтримки для Отримувача, який вказано в тілі Повідомлення від Відправника.Зазначені дії Отримувача є підставою для припинення отримання будь-яких Повідомлень від Відправника зазначеному Отримувачу.
7. Сторони визначили наступні тематики Повідомлень, які можуть бути дозволені для розповсюдження: інформаційні, рекламні
8. Сторони визначили заборонені для розповсюдження тематики Повідомлень:
 - які містять пропозиції в явному або неявному вигляді підключитися до послуг оператора зв'язку, відмінної від послуг Оператора;
 - Повідомлення, зміст яких суперечить законодавству України або є неправомірним.
9. Оператор має право стягнути штраф у розмірі 0,60 грн. без врахування ПДВ за кожне передане Повідомлення у звітний період, яке суперечить умовам Угоди та правилам надання Послуги «Бізнес Розсилки», що містяться в цьому Додатку.

Від Оператора



Вартість надання Послуги «Бізнес Розсилки» з 01.01.2022

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА», надалі **Оператор**, в особі Ляшенко Олександри Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023, з одного боку, та **Департамент адміністративних послуг Маріупольської міської ради**, надалі **Відправник**, в особі директора департаменту Костромітіної Сузання Василівни, що діє на підставі Положення про Департамент, з іншого боку, уклали цей Додаток до Угоди про наступне:

1. Вартість Послуги згідно Угоди включає:

- 1.1. Вартість послуг з відправки Текстових повідомлень, що визначається відповідно до кількості успішно доставлених Текстових повідомлень від Відправника до Отримувачів за Звітний період, виходячи із вартості одного Текстового повідомлення, зазначеної в Таблицях № 1 та 2 цього Додатку.

1.2.

Таблиця 1. Вартість відправки успішно доставленого одного Текстового повідомлення від Відправника до Отримувачів, які є користувачами послуг ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА»:

Таблиця № 1

Кількість Текстових повідомлень за звітний період	Ціна у грн. (без ПДВ) за одне Текстоове повідомлення	Ціна у грн. (з ПДВ) за одне Текстоове повідомлення
1 – 50 000	0,5250	0,63
50 001 – 500 000	0,5083	0,61
500 001 – і більше	0,50	0,60

Таблиця 2. Вартість відправки успішно доставленого одного Текстового Повідомлення від Відправника до Отримувачів, які є користувачами послуг інших операторів, окрім визначених в Таблиці 1:

Таблиця № 2

Кількість Текстових повідомлень за звітний період	Ціна у грн. (без ПДВ) за одне Текстоове повідомлення	Ціна у грн. (з ПДВ) за одне Текстоове повідомлення
1 – 50 000	0,5250	0,63
50 001 – 500 000	0,5083	0,61
500 001 – і більше	0,5030	0,6036

Вартість одного Запиту для Отримувача мережі Оператора відповідає стандартній вартості SMS-Повідомлення згідно тарифного плану Отримувача.

2. Вартість відправки Повідомлення може бути змінена Оператором.
3. Всі розрахунки за цією Угодою виконуються в національній валюті України.
4. Заборгованість Відправника перед Оператором протягом періоду, який перевищує період прострочення/затримки оплати визначений в Договорі №295400872933 про надання телекомунікаційних послуг від 16.05.2023 року, може бути приводом для припинення цієї Угоди з ініціативи Оператора в односторонньому порядку. При цьому заборгованість має бути сплачена Відправником.
5. Всі інші умови Угоди залишаються без змін і Сторони підтверджують по них свої зобов'язання.
6. Дану додаткову угоду укладено українською мовою у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін, які мають однакову юридичну силу.
7. Дана додаткова угода набирає чинності з моменту підписання її обома Сторонами і є невід'ємною частиною Угоди.

Від Оператора



м. Дніпро

«16» травня 2023 р.

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА», надалі **Оператор**, в особі Ляшенко Олександр Павлівни, що діє на підставі Довіреності № 0172/23 від 25.04.2023, з одного боку, та **Департамент адміністративних послуг Маріупольської міської ради**, надалі **Відправник**, в особі директора департаменту Костромітіної Сузання Василівни, що діє на підставі Положення про Департамент, з іншого боку, уклали цей Додаток до Угоди про наступне:

Сторони вважають за необхідне додатково врегулювати положеннями цього Додатку дії Сторін у випадках: необхідності ескалації звернень, виявлення збоїв в наданні послуг.

1. Терміни і визначення

1.1. Відповідальна особа - відповідальний співробітник Відправника, Оператора, до якого в першу чергу звертається інша Сторона у разі виникнення будь-яких питань, збоїв, проблем, пропозицій, претензій, а також з будь-якою іншою інформацією, що має відношення до виконання умов даної Угоди.

1.2. В процесі інформаційного обміну між Сторонами, Відправник та Оператор контактують з відповідальними співробітниками іншої Сторони.

2. Відповідальні особи і час їх доступності

2.1. Відповідальною особою з боку Оператора є експерт по роботі з КА / представник з обслуговування КА

П.І.Б	Посада	Контактні дані (e-mail, тел.)
Ляшенко Олександра Павлівна	Експерт з корпоративного продажу	olyashenko@vodafone.ua

2.2. Відповідальною особою з боку Відправника є

П.І.Б	Посада	Контактні дані (e-mail, тел.)
Костромітіна Сузання Василівна	Директор департаменту	swert79@gmail.com
Фролова Наталя Федорівна	Начальник відділу оформлення паспортних документів	nataligrel10@gmail.com

2.3. Телефони даних Відповідальних осіб повинні бути доступними з 8:00 до 20:00 з понеділка по п'ятницю і з 10:00 до 19:00 в суботу, неділю і святкові дні.

2.4. Відправник зобов'язаний проінформувати Відповідальну особу з боку Оператора про будь-які збої в наданні послуг, які стали відомі Відправнику, у момент їх виявлення.

2.5. Якщо збоїв не усунено протягом 24 годин, Відповідальна особа Оператора передає дані про проблему відповідальному рівню керівництва Відправника, а саме: Костромітіна Сузання Василівна

2.6. Цілодобова підтримка з технічних питань надається за адресою nmc_KA@vodafone.ua.

2.7. У разі відсутності Відповідальних осіб, Оператор і Відправника призначають заміну - тимчасових контактних осіб. Імена і телефони цих осіб повідомляються представниками Оператора, Відправника

Від Оператора



З А Я В А № _____

до Угоди про надання електронної комунікаційної послуги «Бізнес Розсилки» № 38076597 від 16 травня 2023 р

Абонент			
Назва підприємства (установи, організації)			
Поштовий індекс	Місто	Область	Район
8 7 5 0 0	Маріуполь	Донецька	Центральний
проспект Миру		Будинок № 70	Кв. № -
Фактична адреса: м. Дніпро		Вулиця Княгині Ольги	Будинок 11
Контактна особа Костромітіна С.В.			Контактний телефон 0677922433
ЄДРПОУ 39003124 Бюджетна установа			

Усі поля з даними про абонента повинні бути заповнені. У випадку відсутності даних, у відповідному полі повинний бути поставлений прочерк.

Бажаю обрати тарифний пакет: «Бізнес Розсилки» та замовити послугу «Бізнес Розсилки»:

Вид Повідомлень, що відправлятимуться в рамках Угоди:

Тип підключення	IP-адреса	Альфанумеричне ім'я (відповідно до списку національних альфаімен)	E-mail
WEB + API	Динамічна*	MRPL_RADA	Не заповнювати
SMPP (Site-to-Site)			Не заповнювати
SMTP			

* Відправник відмовляється від аутентифікації підключення до обладнання Оператора з використанням статичної IP адреси мережі Інтернет

Параметри підключення:						
Вкажіть контактні дані особи, яка буде виконувати розсилки :						
ПІБ контактної особи: Фролова Наталя Федорівна			Моб. тел: 067 5807210		E-mail: nataligrel10@gmail.com	
Який планується об'єм розсилок на місяць:						
1 – 5 000	5 001 – 25 000	25 001 – 100 000	100 001 – 250 000	250 001 – 500 000	500 001 – 1 000 000	більше 1 000 000
☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Заповнюється представником ПРIVATE АЛЬФАНУМЕРИЧНЕ ТОВАРИСТВО «ВФ УКРАЇНА»	
Примітки: (зазначається, які зміни були внесені в Заяву, відносно попередньої її редакції)	
Дата реєстрації	16 червня 2023
Підпис представника Оператора	Своєю підписом Абонент підтверджує правильність заповнення наданих даних

Своєю підписом Абонент підтверджує правильність заповнення наданих даних